

ALINCO

VHF, UHF FM РАДИОСТАНЦИЯ

DJ-193/DJ-493

DJ-438

Инструкция по эксплуатации.



Спасибо за покупку радиостанции **ALINCO**.

Это руководство содержит важную информацию. Пожалуйста, тщательно прочитайте его перед включением радиостанции, и сохраните руководство пользователя на будущее.

СОДЕРЖАНИЕ

Перед использованием радиостанции

Внимание	3
Перед началом передачи	3
При использовании внешней батареи	3

Особенности радиостанции

1.1. Аксессуары	3
-----------------------	---

Аксессуары

2.1. Соединение аксессуаров	3
• Соединение и отсоединение антенны	3
• Присоединение ручного ремня	3
• Крепление клипсы для ремня	3
• Установка батареи	3
• Предотвращение короткого замыкания батареи	4
• Настенное зарядное устройство	4
• Индикатор зарядного устройства	4

Наименование составных частей

3.1. Наименование составных частей и их действие	5
3.2. Клавиатура	6
3.3. Дисплей	6

Основные операции

4.1. Включение	7
4.2. Регулировка шумоподавителя	7
4.3. Регулировка громкости	7
4.4. Прямой ввод частот	7
• Настройка частоты	7
4.5. Режим памяти	7
• Вызов из канала памяти	7
• Запись в канал памяти	7
• Очистка канала памяти	8
• Параметры, которые можно запомнить в канал памяти	8
4.6. Режим вызова	8
• Изменение частотного канала для вызова	8
4.7. Прием	8
• Функции монитора	8
4.8. Передача	8
• Изменение выходной мощности передачи	8

Функции

5.1. Режимы сканирования	9
• VFO сканирование	9
• Сканирование памяти	9
• Исключение каналов из сканирования	9
5.2. Функция блокирования	9
5.3. Вызывные тона	9
5.4. Обозначение каналов памяти	9
5.5. Подсветка	9

Связь

Способ вызова	10
6.1. CTCSS	10
6.2. DSC	10

Специальные функции

7.1. Сигнализация при краже радиостанции	11
7.2. Внешнее управление	11
7.3. Защита от насекомых	11

Режим установок

8.1. Действие режима	12
8.2. Переход в режим установок	12
8.3. Установка функций	12
• 1. Функция сохранения батарей	12
• 2. Переключение типа сканирования	12
• 3. Подтверждение нажатия клавиш	12
• 4. Точная установка частоты	12
• 5. Смещение частоты	12
• 6. Блокировка занятого канала	13
• 7. Таймер	13
• 8. Штафное время таймера	13
• 9. Функция сигнализация	13
• 10. Управление с внешнего терминала	13
• 11. Защита от москитов	13
• 12. Установка канального шага	13
• 13. Установка направления сдвига частоты	13
• 14. Установка сдвига частоты	13
• 15. Установка тонового шумоподавителя	13
• 16. Установка тоновой частоты	13
• 17. Установка DSC	13
• 18. Установка автоматического выключения питания	13
• 19. Установка пропускаемого канала	13

Клонирование

Обслуживание и ссылки

10.1. Устранение проблем	15
10.2. Перегрузка	15
10.3. Дополнительные принадлежности	15

Спецификации

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РАДИОСТАНЦИИ

Внимание

- Не перемещайте и не касайтесь деталей интерьера. Ваше вмешательство может повредить оборудование.
- Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей, влаги и пыли.
- Не располагайте радиостанцию близко от телевизора, радио или другого излучающего оборудования во время его работы.
- Надежно соедините антенну, поставляемую с радиостанцией.
- Для внешнего питания Alnico рекомендует использовать EDC-36.
- Когда радиостанция работает продолжительное время на высокой мощности, она может перегреться.
- Немедленно отключите питание радиостанции, если он испускает дым или необычный запах. Обратитесь в сервис центр Alnico.



Перед началом передачи

Многие радиостанции используют частоты, смежные с радиолюбительскими. Будьте внимательны при передаче около этих частот.

Даже если любитель подчиняется радио законам, могут случиться непредвиденные взаимные помехи.

Будьте достаточно внимательны при пользовании мобильным телефоном.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В зависимости от законов в различных регионах, может быть запрещено использование радиостанции в следующих местах:

- На борту авиалайнера
- В аэропорту
- В порту
- На территории действия беспроводных радиостанций или их ретрансляторов.

При использовании радиотелефона в этих местах необходимо получить разрешение властей.

При использовании внешней батареи

- Используйте для внешнего питания аккумуляторы 7-16V DC
- При соединении батареи с радиостанцией используйте DC кабель EDC-37. Присоедините кабель в гнездо DC радиостанции.
- Если питание осуществляется от автомобильного прикуривателя, используйте кабель EDC-43 или кабель прикуривателя с фильтром EDC-36. Используйте кабель прикуривателя с фильтром EDC-36 во время движения для предохранения от помех.
- При присоединении или отсоединении кабеля DC необходимо выключить питание.

1 ОСОБЕННОСТИ РАДИОСТАНЦИИ

Радиостанция имеет следующие особенности.

- CTCSS 39 частот
- DSC 104 кода
- Функция таймера для прекращения передачи и приема
- Функция обозначения каналов памяти
- Вызывные тона 1000, 1450, 1750 и 2100 Гц.
- Функция клонирования
- Функция сигнализации при краже
- Функция защиты от москитов (комаров)
- Оборудование наружной антенной

1.1. Аксессуары

- ЕВР-48N Ni-Cd аккумулятор 9.6V 700 ма*ч
- Настенное зарядное устройство EDC-93(120V AC) (Т версия)**
- Настенное зарядное устройство EDC-94(230V AC) (Е версия)**
- Гибкая резиновая антенна
- Крепление для ремня
- Ремешок для руки
- Инструкция по эксплуатации

** Комплект аксессуаров зависит от версии, которую вы купили.

2 АКССУАРЫ

2.1. Соединение аксессуаров

- Соединение и отсоединение антенны
- Соединение антенны



1. Возьмите антенну за ее основание
2. Направьте ее в выступ гнезда для антенны.
3. Закрутите до конца по часовой стрелке.
4. Убедитесь в надежности соединения.

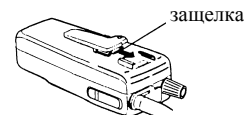
- Отсоединение антенны
Откручивайте антенну против часовой стрелки до отсоединения.

- Соединение ремешка для руки

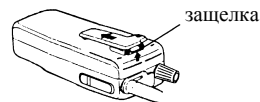


Соедините ремешок для руки как показано на рисунке.

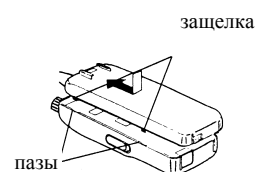
- Крепление клипсы для ремня
- Отогните зажим на задней части радиостанции до щелчка.



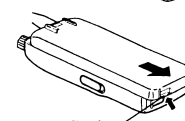
- Снятие клипсы для ремня
- Нажмите на защелку для ремня и потяните.



- Установка и снятие АКБ
- Установка АКБ
Совместите аккумулятор с пазами радиостанции до щелчка.



- Снятие АКБ



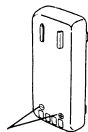
Нажмите на защелку и потяните аккумулятор до отсоединения от радиостанции.

защелка

Δ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

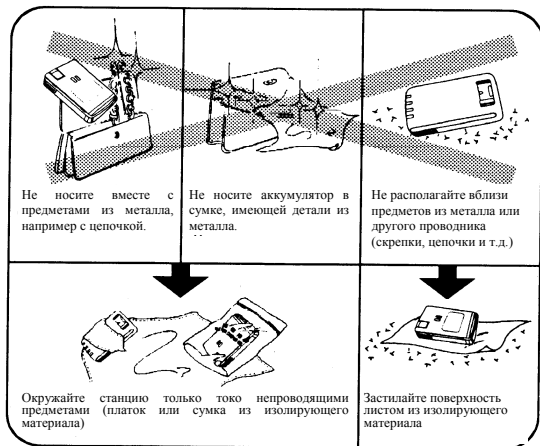
- Аккумулятор необходимо зарядить перед использованием.
- Полная зарядка аккумулятора EDC-93/94 занимает максимум 12 часов.
- Зарядка должна производиться при температуре от 0°C до 40°C.
- Не модифицируйте, не разбирайте, не поджигайте и не погружайте аккумулятор в воду, так как это может быть опасно.
- Никогда не допускайте короткое замыкание на клеммы аккумулятора, т. к. это может повредить оборудование или может привести к нагреванию аккумулятора, и он может перегореть.
- Ненужное продление зарядки (перезарядки) может привести к порче аккумулятора.
- Аккумулятор должен находиться в сухом месте при температуре от -20°C до + 40°C.
Несоблюдение температурного режима может привести к вытеканию батарей или коррозии металлических частей.
- Обычно аккумулятор допускается перезаряжать до 500 раз. Однако, количество перезарядок аккумулятора может расходиться с вышеупомянутым. Тогда аккумулятор нужно заменить новым.
- После использования аккумулятора, распорядитесь им в соответствии с местным законом.
- Когда аккумулятор смонтирован в радиостанции, его можно зарядить от 13,8 В постоянного тока.

• Предотвращение короткого замыкания аккумулятора.



клеммы

Будьте очень осторожны при перемещении аккумулятора. Короткое замыкание может послужить причиной возгорания.



Δ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Храните аккумулятор внутри кармана при переноске.

• Настенное зарядное устройство EDC-93 (120V), EDC-94 (230V)

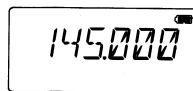
Зарядка EDC-93(120V), EDC-94(230V)



- Установите аккумулятор в радиостанцию.
1. Вставьте штекер адаптера в гнездо внешнего питания радиостанции.
 2. Вставьте адаптер в розетку.

Δ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Выключите радиостанцию перед зарядкой аккумулятора.
 - Выньте EDC-93/94 из розетки, пока оно не используется.
 - Никогда не заряжайте аккумуляторы другого производства от этого зарядного устройства.
 - Время зарядки зависит от условий и модели аккумулятора. Обратитесь к инструкции руководства или аккумулятора.
 - Никогда не допускайте короткого замыкания на клеммы аккумулятора металлическими предметами. Аккумулятор может повредиться.
 - EDC-93/94 не работает, если напряжение электрической сети слишком низкое.
 - EDC-93/94 нельзя использовать как внешний DC кабель.
- #### • Индикатор зарядки аккумулятора
- Индикация уровня зарядки аккумулятора в значительной степени зависит от окружающей температуры и используемой частоты.
 - Вполне возможно выполнять передачу или прием некоторое время, даже если индикатор предлагает перезарядку.



Индикатор зарядки
Показание уровня зарядки
■ Достаточный уровень зарядки.
□ Необходима подзарядка

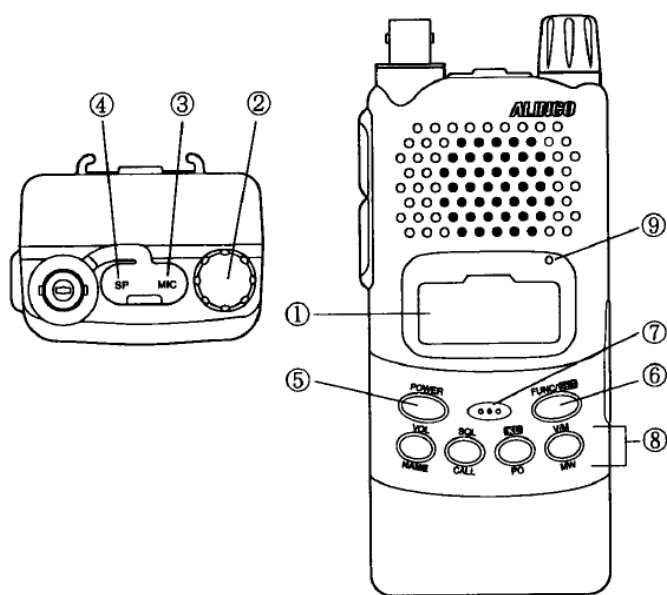
3 НАИМЕНОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ

3.1. Наименование и использование составных частей

• Верх и передняя панель

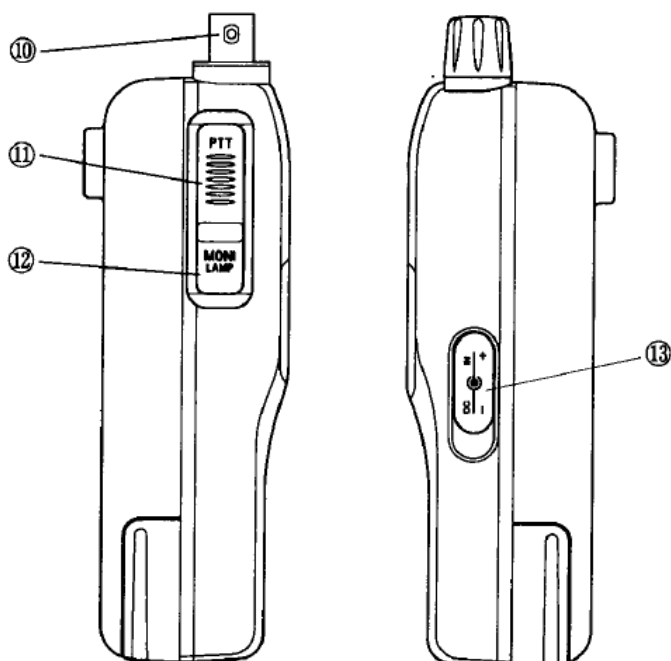
Сторона антенны

Сторона регулятора



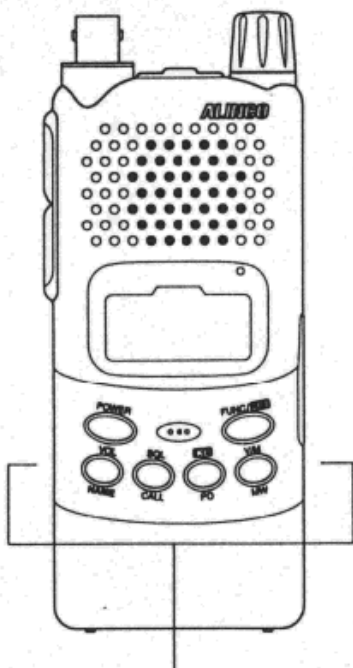
①	Дисплей (LCD)	См. "О дисплее" в этом руководстве
②	Регулятор	Поверните его для выбора частоты приема/передачи, канала памяти, офсетной частоты, тоновой частоты, кода DSC, установки режимов, и символов для ввода наименования каналов в память. Поворачивайте ручку, удерживая нажатой кнопку FUNC, увеличивая или уменьшая частоту с шагом 1 МГц.
③	Гнездо микрофона	Для соединения внешнего микрофона (2k Ω) стерео со шнуром Ø2.5
④	Гнездо телефона	Для соединения внешнего микрофона (8 Ω) моно со шнуром Ø3.5
⑤	Кнопка POWER	Нажимайте кнопку POWER около 1 сек. для включения или выключения радиостанции.
⑥	Кнопка FUNC	Кнопка FUNC используется в сочетании с другими кнопками для задания различных функций радиостанции. Для ввода установок и их модификации нажимайте кнопку FUNC около 2 сек.
⑦	Микрофон	Говорите в микрофон на расстоянии около 5 см.
⑧	Клавиатура	См. 3.2 (Клавиатура)
⑨	Лампочка приема/передачи	Горит зеленый во время приема. Горит красный во время передачи.

• Боковая панель



⑩	Соединение антенны BNC	Для подсоединения вспомогательной винтовой антенны (вставить ее надежно).
⑪	Клавиша PTT	Нажмите PTT для передачи сообщения. Когда вы отпустите клавишу PTT, радиостанция переключится на прием.
⑫	Клавиша MONI	Когда нажата клавиша MONI, шумоподавитель снижает шумы и слышен полученный сигнал. Шумоподавитель снижает шумы, несмотря на установки TSQ/DSC. Нажатие клавиши MONI вызывает загорание лампочки продолжительностью 5 сек. Нажатие клавиши MONI, пока нажата клавиша PTT, передает тоновый сигнал.
⑬	Гнездо DC-IN	Для соединения внешнего питания. Для внешнего питания радиостанции можно подсоединить к автомобильному прикуривателю, используя шнур EDC-36 (с фильтром), который не входит в основной комплект поставки. Гнездо имеет полярность + в центре и - снаружи. Когда используется внешнее питание, диапазон выходного напряжения регулируется от 7.0В до 16.0В, 2А (мин.).

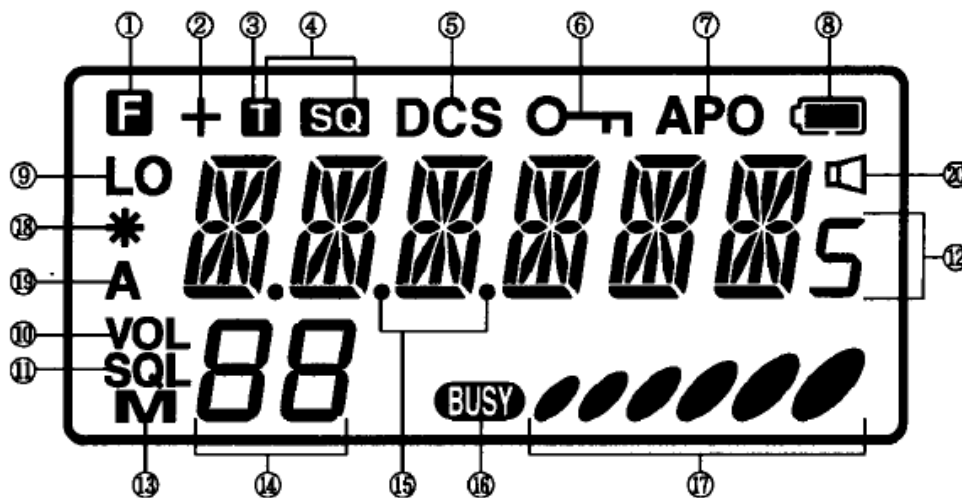
3.2 Клавиатура





клавиатура

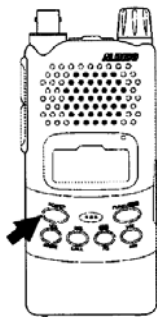
Клавиша		Пока появилась F после нажатия клавиши 
	Ввод режима регулирования громкости	Установка имени канала
	Ввод режима регулирования шумоподавителя	Доступ к каналу вызова
	Клавиша переключения уровня передачи	Изменяет мощность передачи между высокой и низкой
	Переключение между режимами ПАМЯТЬ и VFO	Записывает в память

3.3. Дисплей



①	F	Появляется когда нажата 	⑪	SQL	Отображается когда регулируется шумоподавление
②	+	Показывает сдвиг частоты	⑫		Отображает частоты приема/передачи и состоит из различных значений
③	T	Появляется, когда установлен кодовый шумоподавитель	⑬	M	Отображается в режиме памяти
④	T SQ	Появляется, когда установлен тоновый шумоподавитель	⑭	88	Отображает № канала памяти и различные уровни установок
⑤	DCS	Появляется, когда установлен DSC	⑮	.	Отображает действие сканирования част.
⑥	O	Появляется, когда частота или клавиатура заблокированы	⑯	BUSY	Появляется, когда канал занят
⑦	AP0	Появляется, когда активизирована функция автоматического выключения питания	⑰		Отображает уровень получаемого и передаваемого сообщения
⑧		Индикатор уровня зарядки аккумулятора	⑱	*	Установлена сигнализация при краже
⑨	LO	Отображается, когда мощность передачи низкая	⑲	A	Отображается, когда включена функция внешнего контроля
⑩	VOL	Отображается, когда регулируется громкость	⑳		Отображается, когда включена функция MRS

4.1. Включение



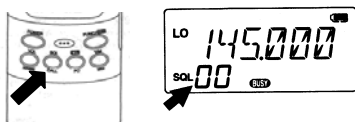
Чтобы включить радиостанцию, удерживайте кнопку более одной секунды.
 Чтобы выключить радиостанцию, удерживайте кнопку нажатой до исчезновения индикации.

4.2. Регулировка шумоподавления

При получении радиостанцией сигнала ниже определенного уровня, шумоподаватель устраняет шумы. "Шумоподаватель не молчит" означает, что радиостанция получает сигналы и воспроизводит звук.

- Существует 21 уровень шумоподавления (00-20)
- По умолчанию установлен уровень 00.

1. Нажмите клавишу. "SQL" и уровень шумоподавления отобразятся на дисплее.

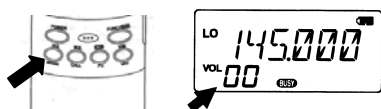


2. Поверните регулятор для увеличения или уменьшения уровня шумоподавления. При установке больших значений радиостанция принимает сильный сигнал.
3. Нажмите любую клавишу, кроме MONI, чтобы завершить установку. Если в течение 5-ти секунд не повернуть регулятор, установка завершится автоматически, и радиостанция вернется к обычному режиму.

4.3. Регулировка громкости

- Существует 21 уровень громкости (00-20)
- По умолчанию установлен уровень 00. Когда установлено значение 00, звука нет.

1. Нажмите клавишу. "VOL" и уровень громкости отобразится на дисплее.



2. Поверните регулятор для увеличения или уменьшения уровня громкости. При увеличении значений звук становится громче.
3. Нажмите любую клавишу, кроме MONI, чтобы завершить установку. Если в течение 5-ти секунд не повернуть регулятор, установка завершится автоматически, и радиостанция вернется к обычному режиму.

4.4. Установка частоты в режиме VFO (Прямой ввод частот)

Заводская установка – это режим VFO. Режим VFO разрешает изменять частоту и другие параметры.

• Установка частоты

Нажмите клавишу для установки режима VFO. Радиостанция переключается между режимами VFO и ПАМЯТЬ при каждом нажатии клавиши . "M" отображается на дисплее, когда радиостанция находится в режиме ПАМЯТЬ и ничего не отображается в режиме VFO.

Настройка частоты поворотом регулятора.

Поверните регулятор по часовой стрелке на один щелчок для увеличения частоты.

Поверните регулятор против часовой стрелки на один щелчок для уменьшения частоты.

Настройка частоты с шагом 1 МГц.

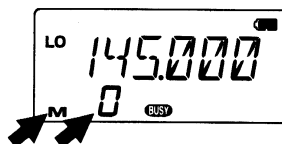
Нажмите клавишу и пока на дисплее высвечивается поворачивайте регулятор для увеличения или уменьшения (в зависимости от направления поворота) частоты с шагом 1 МГц.

4.5. Режим ПАМЯТЬ

Режим ПАМЯТЬ разрешает вызывать ранее запомненные частоты. Радиостанция имеет 40 каналов памяти.

• Вызов канала памяти

1. Нажмите клавишу для установки режима ПАМЯТЬ. Радиостанция переключается между режимами VFO и ПАМЯТЬ при каждом нажатии клавиши . "M" отображается на дисплее, когда радиостанция находится в режиме ПАМЯТЬ, и ничего не отображается на дисплее в режиме VFO.



"M" мигает, когда отображается не используемый канал памяти, и отображается частота VFO.

2. Поверните регулятор, чтобы отобразился номер требуемого канала памяти.

По часовой стрелке: каждый щелчок увеличивает номер канала памяти на единицу.

Против часовой стрелки: каждый щелчок уменьшает номер канала памяти на единицу.




• Запись канала памяти

1. Нажмите клавишу для установки режима ПАМЯТЬ.
2. Поверните регулятор для выбора номера канала памяти. "M" замигает для канала, который не используется.
3. Нажмите клавишу для установки режима VFO.
4. Выберите частоту, которую вы желаете записать, и установите функции смещения и тона, как требуется.
5. Нажмите клавишу, и пока на дисплее высвечивается нажми клавишу. Частота VFO запишется в память, и прозвучит завершающий звук "бип".



ЗАМЕЧАНИЕ

- Если на шаге 2 вы выберете канал памяти, который уже используется, шаг 4 очистит память и "М" замигает на дисплее.
- Если **С** выбран для канала памяти, то вызываемый канал уже записан.

Удаление канала памяти

1. Нажмите  клавишу для установки режима ПАМЯТЬ.
2. Поверните регулятор для выбора номера канала памяти для удаления. "М" замигает для канала, который будет использоваться.
3. Нажмите  клавишу, и пока на дисплее высвечивается **F** нажмите  клавишу. Прозвучит "бип", частота, запомненная в выбранном канале памяти, удалится и "М" замигает на дисплее.

ЗАМЕЧАНИЕ

- Когда "М" замигает на дисплее в пункте 3, можно восстановить удаленное содержимое памяти, нажав  клавишу, и пока на дисплее высвечивается **F**, нажмите клавишу . После изменения каналов памяти или режимов восстановить их уже невозможно.



Параметры, которые можно запомнить в памяти.

Следующие значения можно запомнить в каждом из каналов памяти (от CH0 до CH39).

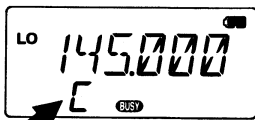
- Частота
- Смещение частоты
- Направление смещения (+/-)
- Частоту кодирования тона
- Частоту декодирования тона
- Установку кодирования/декодирования тона
- Код DCS
- Установку DCS
- Пропускаемый канал
- Занятый канал (BCLO)
- Мощность передачи (H/L)
- Режим сохранения аккумулятора
- Установка смещения часов
- Алфавитно-цифровое название канала


4.6. Режим ВЫЗОВА

Этот режим используется для приема или передачи по каналу вызова. CALL. Первоначальная частота устанавливается (см. 10.2. Перегрузка радиостанции).

1. Нажмите клавишу  и затем клавишу  , пока на дисплее высвечивается **F** .

На дисплее отобразится "С" и радиостанция перейдет в режим CALL.



2. Повторите процедуру пункта 1., чтобы вернуться в режим ПАМЯТЬ или VFO.
Нажатие  клавиши также вернет в режим ПАМЯТЬ или VFO.

ВАЖНО

- Нельзя использовать регулятор для изменения частоты режима ВЫЗОВА или номера канала памяти.
- Можно временно изменить установки смещения частоты или CTCSS/DCS и работать с аппаратом.
- Функция сканирования не может быть использована в режиме ВЫЗОВ.



Изменение частоты канала вызова.

Канал вызова располагается как один из каналов памяти. Поэтому, чтобы изменить частоту вызова или другие установки, вызовите канал памяти в режиме VFO или ПАМЯТЬ (см. 4.5 "Режим ПАМЯТЬ", стр. 7).

ВАЖНО

- Частота канала вызова может быть изменена, но не может быть удалена.

4.7. Прием

1. Включите радиостанцию.
2. Нажмите клавишу  , и поверните регулятор, чтобы увеличить громкость как необходимо.
3. Нажмите клавишу  и поверните регулятор в положение, в котором исчезнут шумы.
4. Выберите желаемую частоту. Когда будет получен сигнал на выбранной Вами частоте, на дисплее отобразится **BUSY** и будет слышен полученный сигнал. Одновременно загорится зеленый RX индикатор.

Функция МОНИТОР.

Эта функция может быть использована для временного выключения шумоподавителя, когда полученный сигнал слабый или прерывается и с трудом воспроизводится.

- Пока нажата клавиша MONI, шумоподавитель подавляет шумы независимо от установленного уровня шумоподавления.
- Эта функция подавляет шумы даже, если установлены функции тонового и кодового шумоподавителя.

4.8. Передача



1. Выберите желаемую частоту.
2. Нажмите клавишу PTT. Загорится красный индикатор TX.
3. Удерживая клавишу PTT, говорите в микрофон радиостанции на обычной громкости.
4. После окончания сообщения, отпустите клавишу PTT.

ВАЖНО

- Для передачи сигнала тонового доступа нажмите MONI пока нажата клавиша PTT.
- В случае нажатия PTT за пределами диапазона частоты передачи на дисплее отображается "OFF". Передача невозможна в этом состоянии.



Переключение выходной мощности передачи.

Возможно переключение уровня мощности передачи.

Нажмите клавишу  и затем клавишу  , пока на дисплее высвечивается **F** , для переключения между высокой и низкой мощностью передачи.

Когда выбрана низкая мощность, на дисплее отображается "LO". И ничего не отображается, если выбрана высокая мощность.

Первоначально установлена низкая мощность.

Измеритель RF отображает  , когда мощность передачи низкая и  когда мощность передачи высокая.

ВАЖНО

Нельзя переключать мощность во время передачи.

5.1. Режимы сканирования

Эта функция автоматически изменяет частоту радиостанции, чтобы помочь Вам расположить сигнал, который вы хотите получить.

• Сканирование по сигналу "занято"

После прекращения сканирования, если сигнала нет, радиостанция переключается на следующий канал.

• Сканирование "по таймеру"



После прекращения сканирования, даже если есть сигнал, радиостанция переключится на следующий канал через пять секунд.

- Во время сканирования на частоте 1МГц мигает десятичная точка (■). Работает функция Монитор.
- Нажмите любую клавишу, кроме MONI, чтобы остановить сканирование.
- Сканирование начнется в направлении последнего поворота регулятора (вверх или вниз).



ЗАМЕЧАНИЕ

- Используйте режим установки для переключения между сканированием "по сигналу занято" и "по таймеру".

• VFO сканирование.

1. Нажмите клавишу , чтобы снова войти в режим в режим VFO.
2. Нажмите , чтобы начать сканирование. Сканирование производится в направлении последнего действия поворота регулятора.
3. Поворот регулятора по часовой стрелке производит сканирование в направлении увеличения значений, а поворот регулятора против часовой стрелки – в направлении их уменьшения. В режиме VFO сканируется полный диапазон частоты.
4. Нажмите любую клавишу, кроме MONI, чтобы остановить сканирование.

• Сканирование памяти.

1. Нажмите клавишу , чтобы снова войти в режим в режим ПАМЯТЬ.
2. Нажмите  и удерживайте, по крайней мере, в течение 2-х секунд, чтобы начать сканирование памяти.
3. Поворот регулятора по часовой стрелке производит сканирование в направлении увеличения значений, а поворот регулятора против часовой стрелки – в направлении их уменьшения. В режиме сканирования памяти сканируются частоты, запомненные в памяти.
4. Нажмите любую клавишу, кроме MONI, чтобы остановить сканирование.


• Установка пропускаемых каналов.


Каналы, установленные как "пропускаемые", при сканировании памяти пропускаются (не сканируются).


ЗАМЕЧАНИЕ

- Установка пропускаемых каналов см. стр. 13.

5.2. Режим Блокировки

Нажмите  клавишу и удерживайте, по крайней мере, в течение 2-х секунд, чтобы войти в режим БЛОКИРОВКИ.

- Когда установлен режим БЛОКИРОВКИ, дисплей помечен знаком .
- Когда установлен режим БЛОКИРОВКИ, могут действовать клавиши PTT, LAMP и MONI, и могут быть изменены уровень громкости, шумоподавления и тоновый доступ передачи.

- Чтобы отключить функцию БЛОКИРОВКИ, снова нажмите клавишу  и удерживайте, по крайней мере, в течение 2-х секунд.

5.3. Вызывные тона








Эта функция необходима для доступа через Европейский ретранслятор.

- Для вывода тонового сигнала нажмите клавишу MONI, удерживая PTT (сигнал будет выводиться пока клавиши нажаты). Начальная частота для тонового сигнала установлена 1750 Гц, но она может быть изменена в режиме установок (см. Часть 8 "Режим установок", стр. 12.)
- Тоновая частота и код DSC присоединяются к передаче, когда они установлены.


5.4. Наименование каналов памяти

В режиме ПАМЯТЬ возможно отображение набора алфавитно-цифровых символов (имя канала) на месте установки частоты.


• Установка функции


1. В режиме ПАМЯТЬ выберите канал, которому Вы хотите присвоить имя.
2. Нажмите , и пока на дисплее высвечивается **F** нажмите клавишу .
3. [A] замигает на дисплее.
4. Поверните регулятор для выбора вводимого символа.
5. Нажмите клавишу  для ввода символа. Символ перестанет мигать.
6. Этот же символ, который только что был введен, замигает на дисплее в позиции справа от последнего введенного символа.
7. Нажмите клавишу  для подтверждения последовательности символов.
8. Нажмите клавишу  во время ввода, чтобы удалить все введенные символы.
9. Нажмите любую клавишу (за исключением MONI,  или ) для завершения ввода и возврата отображения имени канала.

• Использование имени канала.

- В режиме памяти алфавитно-цифровые имена, назначенные каналам, отображаются на дисплее в области частоты (номер канала отображается как обычно).
- Нажмите  клавишу, удерживая 5 секунд, чтобы вместо имени канала на дисплее появилась частота (нажатие любой другой клавиши на это же время возвращает изображение имени канала). Однако, если нажатой клавише присвоен какой-либо режим, то радиостанция переходит в режим, назначенный этой клавише.

5.5. Подсветка

Нажмите  клавишу, и пока на дисплее высвечивается **F** нажмите клавишу MONI, чтобы загорелась подсветка.

- Подсветка автоматически гаснет через 5 секунд, если не производится никаких операций.
- Нажмите любую клавишу, кроме LAMP, продля подсветку еще на 5 секунд.
- Чтобы подсветка горела постоянно, включите радиостанцию, удерживая клавишу MONI.
- Когда подсветка включена постоянно, нажатием  клавиши и затем клавиши MONI можно отключать и включать подсветку.

7 СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

7.1. Сигнализация при краже

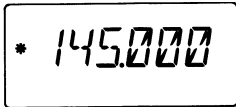
Эта функция передает сигнал тревоги.

● Установка

Будьте внимательны при установке аккумулятора.

1. Соедините DC кабель внешнего питания, например, с автомобильным аккумулятором.
2. Установите SCR-ON в режиме установок (см. часть 8 "Режим установок", стр. 13).

На дисплее отобразится "✱".



3. Выключите радиостанцию.
- Для отключения сигнализации установите SCR-OFF в режиме установок.

● Действие

- Когда сетевой шнур отсоединят, чтобы унести радиостанцию, раздастся сигнал тревоги.
- После включения сигнализации она может быть отключена только после снятия аккумулятора. Вставьте аккумулятор, включите радиостанцию и отключите функцию сигнализации.
- Во время обычных операций будьте внимательны при установке SCR-OFF.

ВАЖНО

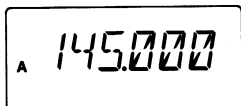
- Когда установлен режим тревоги, никогда не удерживайте нажатой клавишу включения радиостанции более 1 сек.

7.2. Функция внешнего управления

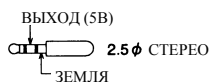
Эта функция подает напряжение 5В на гнездо микрофона, когда включена громкая связь.

- Установите EXP-ON в режиме установок (см. часть 8 "Режим установок", стр. 13).

На дисплее отобразится "A".



- Когда получен сигнал, (когда тон соответствует установленному коду TSQ/DCS) 5В (макс 5 мА) поступает с центральной клеммы гнезда стерео микрофона.
- Для отключения этой функции установите EXP-OFF в режиме установок. Когда включена функция внешнего управления (EXP-ON), нельзя использовать необязательные VOX MIC (EME-12, EME-13, EME-15) и т.д.

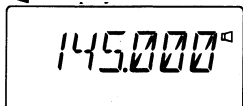


7.3. Функция защиты от насекомых

Эта функция подает из микрофона сигнал высокой частоты, отпугивающий насекомых.

- Установите MRS-ON в режиме установок (см. часть 8 "Режим установок", стр. 13).

🔊 отображается на дисплее



- Обычные операции возможны, когда установлен MRS.

- Функция MRS генерирует сигнал высокой частоты, поэтому аккумулятор разряжается быстрее.
- Для отключения функции MRS установите MRS-OFF в режиме установок.

ВАЖНО

- Существуют тысячи разновидностей mosquitos, и некоторые из них могут не бояться сигнала функции MRS.

8 РЕЖИМ УСТАНОВОК


Режим установок радиостанции используется для настройки различных функций.



8.1. Действие режима установок

Значение по умолчанию	Функция
1. BS-ON	Сохранение батарей ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
2. TIMER	Установка сканирования Таймер/Занято
↓	
3. BEP-ON	Звук "бип" ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
4. 1750	Точная установка частоты
↓	
5. SFT-OF	Сдвиг частоты часов ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
6. BCL-OF	Блокирование занятого канала ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
7. T-OFF	функция таймера ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
8. TP-OFF	Дополнительное время таймера ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
9. SCR-OF	Сигнализация ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
10. EXP-OF	Внешнее управление ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
11. MRS-OF	Защита от москитов ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
12. STR-5	Установка шага канала Не показывается в режиме памяти
↓	
13. SDF-OF	Направление сдвига частоты ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
14. 0.600	Установка сдвига частоты ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
15. TN-OFF	Установка тонового шумоподавителя
↓	
16. 88.5	Установка тоновой частоты
↓	
17. DCS-OF	DCS ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
18. APO-OF	Автовывключение питания ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
19. SKP-OF	Пропуск канала ВКЛ/ВЫКЛ Показывается только в режиме памяти

- Вырежьте пунктирную рамку на этом листе, чтобы использовать ссылки.

8.2. Переход в режим установок

Нажмите  клавишу и удерживайте не менее 2 секунд. Радиостанция перейдет в режим установок. На дисплее отобразится начальное меню "BS-ON".

1. Нажмите клавишу MONI или клавишу  для выбора меню. Функция монитора не может использоваться в этом состоянии.
2. Поверните регулятор для изменения содержания установки.
3. Нажмите любую клавишу, кроме MONI и , для завершения установки и возврата к обычному дисплею.
 - В следующий раз, когда Вы войдете в режим установок, на дисплее отобразится меню установки, используемой последней.

8.3. Установка функций

Следующие функции могут быть установлены в режиме установок.

• 1. Функция сохранения аккумулятора BS

Эта функция предохраняет аккумулятор от преждевременной разрядки, когда радиостанция не выключена, и при этом не производится никаких операций с клавишами и не поступают никакие сигналы в течение 5 секунд или более.

1. На дисплее отображается BS-ON.
2. Поверните регулятор для включения или отключения режима сохранения аккумулятора.

BS-ON → BS-OFF

- На заводе установлено BS-ON.

- Функция сохранения батарей временно отключается, когда производится какая-либо операция с клавишами или получен сигнал.

• 2. Функция переключения типа сканирования

Эта функция переключает между типами сканирования по таймеру и по занятости.

1. На дисплее отображается TIMER.
2. Поверните регулятор для переключения типа сканирования.

TIMER → BUSY

• 3. Функция БИП

Эта функция подтверждает нажатие клавиши сигналом "бип".

1. На дисплее отображается BEP-ON.
2. Поверните регулятор для включения или выключения функции "БИП".

BEP-ON → BEP-OFF

• 4. Точная установка частоты

1. На дисплее отображается 1750.
2. Поверните регулятор для переключения тоновой частоты в последовательности:

1750 → 2100 → 1000 → 1450

ССЫЛКИ	РЕЖИМ УСТАНОВОК
Значение по умолчанию	Функция
1. BS-ON	Сохранение батарей ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
2. TIMER	Установка сканирования Таймер/Занято
↓	
3. BEP-ON	Звук "бип" ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
4. 1750	Точная установка частоты
↓	
5. SFT-OF	Сдвиг частоты часов ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
6. BCL-OF	Блокирование занятого канала ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
7. T-OFF	функция таймера ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
8. TP-OFF	Дополнительное время таймера ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
9. SCR-OF	Сигнализация ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
10. EXP-OF	Внешнее управление ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
11. MRS-OF	Защита от москитов ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
12. STR-5	Установка шага канала Не показывается в режиме памяти
↓	
13. SDF-OF	Направление сдвига частоты ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
14. 0.600	Установка сдвига частоты ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
15. TN-OFF	Установка тонового шумоподавителя
↓	
16. 88.5	Установка тоновой частоты
↓	
17. DCS-OF	DCS ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
18. APO-OF	Авто выключение питания ВКЛ/ВЫКЛ
↓	
19. SKP-OF	Пропуск канала ВКЛ/ВЫКЛ Показывается только в режиме памяти

клавиша MONY

клавиша FNC/SET

● 6. Функция блокирования занятого канала

Эта функция ограничивает сигнал передачи в соответствии с полученным состоянием.

1. На дисплее отображается BCL-OFF.
2. Поверните регулятор для включения или выключения функции блокирования занятого канала.

BCL-OFF → BCL-ON

- Когда функция блокирования занятого канала включена, передача возможна лишь в следующих случаях.

Если клавиша РТТ нажата, когда передача запрещена, звучит сигнал тревоги, и никакие сигналы не выводятся.

- ① Когда сигнал не обнаружен (BUSY не отображается).
- ② Когда шумоподаватель действует в соответствии с установками тонового шумоподавателя.
- ③ Когда шумоподаватель действует в соответствии с установками кодового шумоподавателя.

● 7. Функция ТАЙМЕР (TOT)

Эта функция автоматически останавливает радиостанцию, если продолжительность передачи превысила установленное время.

1. На дисплее высвечивается T-OFF.
2. Поверните регулятор для установки времени таймера. Максимальное время – 450 секунд.

OFF → 30 → 60 → 90 → ... → 450

Использование функции TOT

- После того как продолжительность передачи превысит установленное время, прозвучит бип "неверно" и через пять секунд радиостанция автоматически переведется в режим приема.

В этом состоянии Вы должны отпустить клавишу РТТ перед тем как возобновить передачу (в случае, если установлено штрафное время таймера, передача не может быть возобновлена выключением и, затем повторным нажатием клавиши РТТ, пока не истечет установленное время.)

● 8. Функция ШТРАФНОЕ ВРЕМЯ ТАЙМЕРА

Эта функция устанавливает штрафное время таймера, в течение которого прерванная функцией TOT передача не может быть возобновлена выключением и, затем повторным нажатием клавиши РТТ.

1. На дисплее высвечивается T-OFF.
2. Поверните регулятор для изменения штрафного времени таймера.

TP-OFF → TP-1 → TP-4 → ... → TP-15

● 9. Функция сигнализации при краже

1. На дисплее отображается SCR-OFF.
2. Поверните регулятор для включения или выключения функции сигнализации при краже.

SCR-OFF → SCR-ON

● 10. Функция внешнего управления

1. На дисплее отображается EXP-OFF.
2. Поверните регулятор для включения или выключения функции внешнего управления.

EXP-OFF → EXP-ON

● 11. Функция защиты от москитов

1. На дисплее отображается MRS-OFF.
2. Поверните регулятор для включения или выключения функции защиты от москитов.

MRS-OFF → MRS-ON

● 12. Установка шага канала

1. На дисплее высвечивается STR-5.
2. При повороте регулятора шаг канала изменяется как показано ниже.

← ВНИЗ ВВЕРХ → (кГц)
STR-5 → STR-10 → STR-12.5 → STR-15 → STR-20 → STR-25 → STR-30

- Установка шага канала невозможна в режиме ПАМЯТЬ.

Предупреждение

- Когда вы изменяете частотный шаг с одного из значений: 5кГц, 10кГц, 15кГц, 20кГц или 30кГц на 12.5кГц или 25кГц, а затем изменяете вновь на прежнее значение, частота и смещение могут быть скорректированы по завершению изменения.


● 13. Установка направления смещения частоты

1. На дисплее высвечивается SFD-OFF.
2. При повороте регулятора направление смещения частоты изменяется как показано ниже.

SDF-OFF → SDF- → SDF- +

● 14. Установка смещения частоты

Обычно репитеры используют дуплексный режим. Другими словами, сигнал, полученный на одной частоте, передается на другой частоте. Разница между двумя этими частотами называется смещением частоты. Диапазон установки смещения частоты от 0 до 99.995 МГц.

1. На дисплее высвечивается смещение частоты.
2. Поворачивайте регулятор для изменения смещения частоты на один канальный шаг. Для изменения частоты с шагом 1МГц крутите регулятор, удерживая нажатой клавишу .

● 15. Установка тонового шумоподавателя.

См. пункт 6.1. (стр. 10)

● 16. Установка тоновой частоты.

См. пункт 6.1. (стр. 10)

● 17. Установка кодов DCS.

См. пункт 6.2. (стр. 10)

● 18. Автоматическое выключение радиостанции APO

Эта функция предохраняет аккумулятор от разрядки, если Вы забыли выключить радиостанцию.

1. На дисплее высвечивается APO-OFF.
2. При повороте регулятора установка функции APO изменяется между состояниями ВКЛ и ВЫКЛ.

APO-OFF → APO-ON

Действие режима APO

- Когда на экране отображается APO (установлена функция автоматического выключения радиостанции), то радиостанция автоматически выключается после звучания "бип", если он не использовался в течение 30 минут. Чтобы возобновить работу радиостанции, включите питание.
- Обнаружение сигнала не является причиной продления времени до автоотключения радиостанции (отсчет времени определяется последним нажатием клавиши).

● 19. Установка пропускаемого канала

1. На дисплее высвечивается SKP-OFF.
2. При повороте регулятора установка "пропускаемого" канала памяти изменяется между состояниями ВКЛ (ON) и ВЫКЛ (OFF).

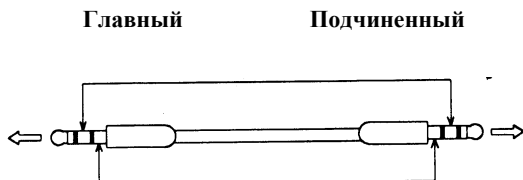
SKP-ON → SKP-OFF

3. В положении ON, десятичная точка 10 МГц появится для каналов памяти, установленных как пропускаемые. Эта установка показана только в режиме памяти.

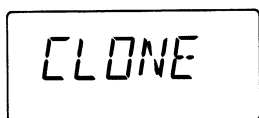
9.1. Клонирование

Функция клонирования дает возможность соединить две радиостанции кабелем и скопировать все установки из одного в другой (включая данные памяти).

- **Способ соединения**
- Соедините гнезда Ø3.5 радиостанции кабелем, как показано на рисунке.
- Перед соединением радиостанций убедитесь, что оба аппарата выключены.

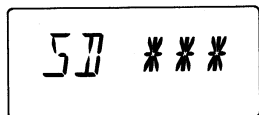


- После соединения включите оба устройства.
- **Действие главного**
- 1. Нажмите клавишу PTT 3 раза, удерживая клавишу MONI. На дисплее отобразится "CLONE" и радиостанция перейдет



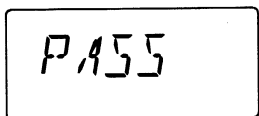
в режим клонирования.

- 2. В этом состоянии нажмите клавишу PTT. На дисплее



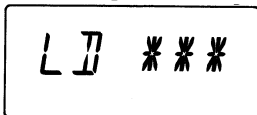
отобразится SD*** и внутренние установки радиостанции переписутся во второе устройство.

- 3. После завершения перекачки на дисплее отобразится "PASS".
- 4. Выключите питание для выхода из режима клонирования. Если данные не были успешно скопированы, "PASS" не

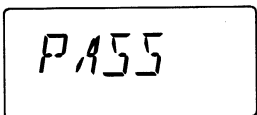


отобразится. В этом случае повторите процедуру.

- **Действие подчиненного**
- 1. Когда данные посылаются из передающей радиостанции, на дисплее принимающего устройства отображается LD*** и данные пересылаются.



- 2. После завершения пересылки, отображается "PASS".



- 3. После того, как закончится клонирование, выключите радиостанцию, нажав клавишу "Power".

Если пересылки данных не была сделана, "PASS" не отобразится. В этом случае повторите процедуру из передающего устройства или перезагрузите установки принимающего устройства. Использование радиостанции после неуспешной перекачки данных может привести к ошибочным действиям.

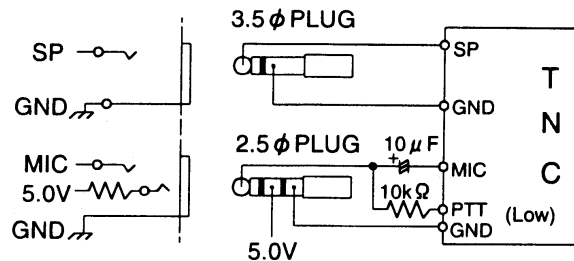
Δ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не отсоединяйте кабель во время передачи. Если Вы отсоедините кабель в это время, на дисплее Главной радиостанции отобразится "COMMERR" и передача аварийно завершится.
- Когда производится пересылка данных с использованием функции клонирования, все установки подчиненной радиостанции перекрываются установками Главной радиостанцией.

9.2. Связывание данных

Функция используется для связи данных, например через компьютер.

Соедините TNC с гнездом телефона (шнур Ø3.5мм) и микрофона (шнур Ø2.5мм) на верхней части



радиостанции.

- Регулировка входного уровня: У радиостанции нет цепи для регулировки уровня микрофона. Регулируйте его на TNC.
- Регулировка выходного уровня: Используйте регулятор громкости на верхней части радиостанции.

*Питание обеспечивается из внутренней линии 5В через резистор 100Ω.

Δ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При соединении TNC к другим устройствам (например, к персональному компьютеру) обратитесь к руководству по эксплуатации TNC. Соединенные вместе устройство TNC и персональный компьютер, слишком загораживающие друг друга, могут быть причиной интерференции шумов.
- Во время операции связывания данных выключите функцию сохранения батарей.
- Оперировать 1200 бит/сек.





10.1. Устранение проблем

Прежде чем прийти к заключению, что радиостанция неисправна, попробуйте решить проблему с помощью приведенной таблицы. Если проблема не устранилась, перезагрузите радиостанцию. Это иногда помогает скорректировать неверную операцию.

Симптомы	Возможные причины	Устранение
Ничего не отображается на дисплее при включении радиостанции.	Плохой контакт Ni-CD аккумулятора.	Почистить контакты батарей.
	Аккумулятор разрядился	Заменить батареи.
	Вы слишком быстро отпустили клавишу.	Нажать клавишу POWER дольше.
Не звучит телефон. Нет приема.	Слишком низкий уровень громкости.	Отрегулируйте громкость.
	Слишком высокий уровень шумоподавителя.	Отрегулируйте шумоподавитель.
	Включен тоновый шумоподавитель.	Выключите тоновый шумоподавитель.
	Включен кодовый шумоподавитель.	Выключите кодовый шумоподавитель.
Отображается неверная частота.	Вы нажали РТТ, идет передача.	Отпустите РТТ.
	Сбой процессора.	Сделайте перезагрузку.
Сканирование не производится.	Каналу назначено имя.	См. функцию наименования каналов.
	Работает шумоподавитель.	Установите шумоподавитель, чтобы шумы исчезли.
Частота и номер канала памяти не изменяются.	Установлена блокировка.	Выключите блокировку.
	Радиостанция в режиме вызова.	Перейдите в режим VFO или ПАМЯТЬ.
Невозможен ввод с клавиши.	Установлена блокировка.	Выключите блокировку.
Невозможно использовать репитер	Неправильная установка для репитера.	Сделайте правильную настройку радиостанции для использования репитера.
Нет передачи. Дисплей мигает или сбрасывается при передаче.	Аккумулятор разрядился	Заменить батареи.
Нет передачи. Нет ответа при передаче.	Недостаточно нажата клавиша РТТ.	Нажмите РТТ и удостоверьтесь, что лампочка TX/RX горит красным светом.
	Вы передаете за пределами своего диапазона.	Передавайте в пределах своего диапазона частоты передачи.
	Неверная частота.	Приведите частоту в соответствие с частотой приема.
Дисплей мигает или исчезает во время приема.	Аккумулятор разрядился	Заменить батареи.

10.2. Перезагрузка

Когда Вы перезагружаете радиостанцию, все параметры возвращаются к заводским установкам. Существующие установки канала памяти будут потеряны.

1. Включите радиостанцию, для чего нажмите клавишу  , удерживая клавишу  .
2. Все сегменты дисплея отображаются. Отпустите клавиши  и  . Первоначальный режим радиостанции - VFO.

10.3. Дополнительные принадлежности

EBP-50N	Ni-MH аккумулятор 9.6В 700 мА*ч
EBP-51N	Ni-MH аккумулятор 9.6В 1500 мА*ч
EDC-36	Адаптер автомобильного прикуривателя с фильтром
EDC-37	Кабель внешнего питания
EDC-88	Быстрое зарядное устройство (120/230В)
EDC-93	Настенное зарядное устройство (120В)
EDC-94	Настенное зарядное устройство (230В)
EMS-9	Микрофон
EMS-51	Микрофон
EME-6	Наушники
EME-12	Головная гарнитура с голосовым управлением
EME-13	Наушники и микрофон с голосовым управлением
EME-15	Микрофон-галстучная булавка с голосовым управлением
EBC-6	Мобильный кронштейн
ESC-36	Мягкий чехол для Ni-Cd аккумулятора EBP-48N

11 СПЕЦИФИКАЦИИ

11.1. Главные DJ-193

Диапазон частоты

Т: TX144~147.995МГц
RX135~174.995МГц
Е: TX144~145.995МГц
RX144~145.995МГц
TFH: TX150~173.995МГц
RX135~173.995МГц

DJ-493 /DJ-438

Модуляция: RX433.075~434.750МГц
F3E(FM)
Частотный шаг: 5, 10, 12.5, 15, 20, 25, 30кГц
Канал памяти: 40 каналов + 1 канал вызова
Сопротивление: 50Ω
Стабильность частоты: ±5
Сопротивление мик.: 50кΩ
Напряжение питания: 6.0~16.0В
Потребление: 5Вт : приближ. 1.2А
280мВт : приближ. 200мА
шумоподавитель : приближ. 50мА
функция сохранения
батарей : приближ. 20мА
Диапазон температур: -10°C~+60°C
Земля: Отрицательная
Размеры: 56x124x40мм с аккумулятором
(Ширина x высота x длина)
Вес: приближ. 375гр. с аккумулятором
CTCSS: 39 тонов
DCS: 104 кода

11.2. Передача

Мощность:

DJ-193

приблиз. 5Вт
с аккумулятором ЕВР-48N
приблиз. 5Вт (13.8В)
приблиз. 0.8Вт (на низкой мощности)

DJ-493 /DJ-438

Паразитное излучение:

Макс. отклонение:

Сопротивление мик.:

10 МВт
– 60дБ или меньше
±5кГц
2кΩ

11.3. Прием

Система:

Чувствительность:

Промышленная

частота:

Затухание:

НЧ выход:

супергетеродин с двойным
преобразованием
– 0.2μВ или меньше
– 0.25μВ или меньше

1-я 21.7МГц 2-я 450кГц
– 6дБ : 12кГц или больше
– 60дБ : 26кГц или меньше
280мВт (макс)
200мВт (8Ω, 10% искажение)